

Montageanleitung

Bitte nach dem Einbau dem Betreiber aushändigen!

Mitnehmerklappe MK 396 für 2-flügelige Türen in Verbindung mit DORMA Schließfolgeregler

(D)

Abbildungen

- (A) Frontansicht einer geschlossenen Tür mit Mitnehmerklappe HROND 700
- (B) Schnitt durch Fh-Tür, überbät, Mittenanschlag vorstehend
- (C) Schnitt durch Stahl-Alu-Tür, stumpf, Mittenanschlag flächenbündig
- (D) Diagramm zur Bestimmung der Anschlagmaße für Mitnehmerklappe HROND 700 für Türen mit unterschiedlichen Flügelbreiten – Mittenanschlag vorstehend oder flächenbündig

(E) Befestigungsmaße

Legende zu den Abbildungen (A) bis (C)

- (1) Standflügel
- (1.1) Standflügelkante
- (2) Gangflügel
- (3) Zargenunterkante bzw. Türsturz
- (4) Mitnehmerklappe HROND 700
- (4.1) Rolle
- (4.2) Kerbe
- (4.3) Distanzschraube

Legende zu Diagramm (D)

- X Anschlagmaß von Standflügelkante bis Mitte Rolle der Mitnehmerklappe
- R Standflügelbreite
- S Gangflügelbreite

Montageanleitung

Richten Sie die Mitnehmerklappe (4) am Standflügel (1) in einem Abstand von mindestens 25 mm von der Zargenunterkante bzw. vom Türsturz (3) aus. Abb. (A).

Bei allen Türen mit gleichen Flügelbreiten und Standflügeln über 650 mm,

unabhängig davon, ob Mittenanschlag vorstehend oder flächenbündig, beträgt das Abstandmaß X zwischen Standflügelkante (1.1) und Mitte Rolle (4.1) der Mitnehmerklappe (4) 63 mm – einfach Kerbe (4.2) auf Türkante (1.1) ausrichten und befestigen.

Bei Türen mit unterschiedlichen Flügelbreiten

(nur SR 392/393) ermitteln Sie das Anschlagmaß X aus dem Diagramm (D).

Beispiel:
Gangflügelbreite S = 1200,
Standflügelbreite R = 450,
Anschlagmaß X = 87.

Mit Hilfe der Distanzschraube (4.3) kann die Mitnehmerklappe (4) bei Türen mit vorstehendem Mittenanschlag parallel zur Türfläche ausgerichtet werden. Bei Türen mit flächenbündigem Mittenanschlag wird die Distanzschraube (4.3) entfernt.

Alle Maße in mm.

Installation Guide

Please hand over to the end-user after installation

Carry bar DORMA MK 396 for double leaf doors, using DORMA door selector

(GB)

Illustrations

- (A) Elevation of closed door with carry bar HROND 700
- (B) Section of F-door, over-rebated, overlapping meeting stiles.
- (C) Section of LM-door, flush closing, flush rebated meeting stiles.
- (D) Diagram for specification of fixing dimensions for carry bar HROND 700 on doors with unequal door leaves – overlapping or flush rebated meeting stiles
- (E) Fixing dimensions.

Key to illustrations (A) to (C)

- (1) Inactive (first closing) door leaf
- (1.1) Edge of inactive door leaf
- (2) Active (second closing) door leaf
- (3) Frame stop i.e. transom
- (4) Roller
- (4.1) Slot
- (4.3) Spacer screw

Key for diagram (D)

- X Distance from leading edge of inactive leaf to the middle of roller of carry bar.
- R Width of inactive door leaf.
- S Width of active door leaf.

Installation Guide

Align carry bar (4) at inactive door leaf (1) not less than 25 mm from lower edge of frame stop (3). Illustration (A).

For all doors with leaves of equal widths, regardless of whether meeting stiles are overlapping or flush rebated, dimension X from the leading edge of inactive door leaf (1.1) and middle of the roller (4.1) on the carry bar (4) is 63 mm – line up slot (4.2) at door edge (1.1) and secure it.

For doors with unequal leaves (in width)

refer to Diagram (D) to establish dimension X.

Example:
Width of active door leaf S = 1200
Width of inactive door leaf R = 450
Dimension X = 87

Using the spacer screw (4.3) align the carry bar (4) on doors with overlapping meeting stiles, parallel to the door face. Where doors have flush rebated meeting stiles, remove the spacer screw (4.3).

All dimensions in mm.

Инструкция по монтажу

Пожалуйста, передайте конечному пользователю после установки!

Толкатель HROND 700 для 2-створчатых дверей в сочетании с любым координатором серии HROND

(RUS)

Иллюстрации

- (A) Вид спереди закрытой двери с установленным координатором HROND 700
- (B) Вариант установки толкателя с выступающим притвором от плоскости полотна
- (C) Вариант установки толкателя с не выступающим, или заподлицо, с поверхностью полотна
- (D) Схема определения размеров упора для дверного проема HROND 700 для дверей с различной шириной створки - центральный упор выступающий за габарит рабочей створки "X"
- (E) Крепежные размеры

Пояснение к иллюстрации (A) до (C)

- (1) Пассивная створка
- (1.1) Дверной притвор
- (2) Рабочая створка
- (3) Нижний край рамы
- (4) Тело толкателя HROND 700
- (4.1) Ролик
- (4.2) Выемка
- (4.3) Распорный винт

Пояснение к диаграмме (D)

- X - Расстояние от переднего края притвора до середины ролика
- R - Ширина неактивного дверного полотна
- S - Ширина активного дверного полотна

Инструкция по монтажу

Выставьте тело толкателя (4) на створке двери на расстоянии не менее 25мм от нижней края рамы(3) Рис.А
Для всех дверей одинаковой ширины рабочей и пассивной створки более 650мм не зависимо от того, является ли притвор выступающим от плоскости двери или нет, размер расстояния (X) между краем притвора (1,1) и центральным роликом (4,1) толкателя HROND 700, составляет 63 мм - или выровнять и закрепить выемку (4,2) на краю двери (1,1)

Для всех дверей с разной шириной створки определить размер "X" по диаграмме D

Пример:
Ширина рабочей створки S = 1200,
Ширина пассивной створки R = 450,
Размер упора X = 87.

С помощью распорного винта (4.3) толкатель (4) может быть выровнена параллельно поверхности двери для дверей с выступающим центральным притвором. Для дверей с расположенным по центру, упором удаляется распорный винт (4.3)

Все размеры в мм.

